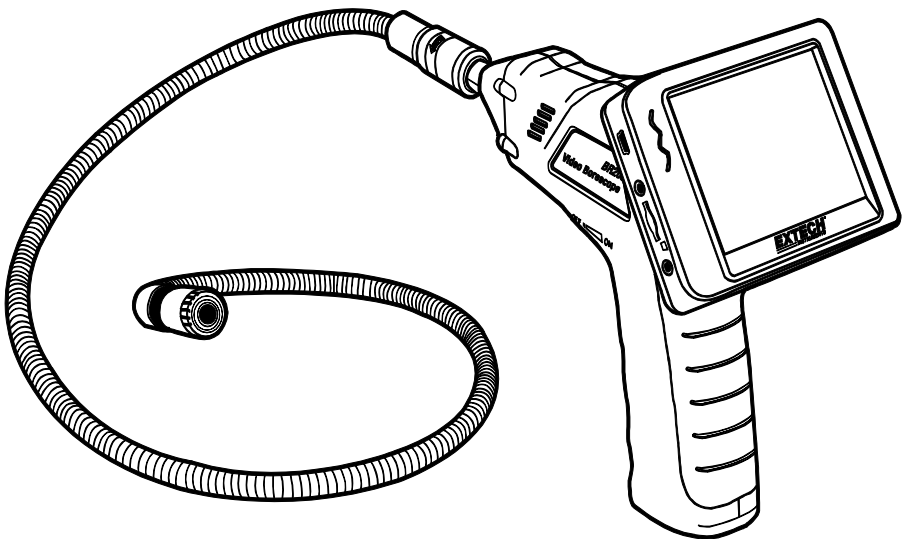


EXTECH[®]

MANUALE D'ISTRUZIONI

Endoscopio Video Camera d'Ispezione Wireless

Modelli BR200, BR250, e KITS



Ulteriori traduzioni del manuale utente disponibili su www.extech.com

Introduzione

Grazie per aver scelto l'Endoscopio Video Extech Modello BR200 (camera da 17 mm), BR250 (camera da 9 mm), BR250-4 (camera da 4,5 mm o BR250-5 (camera da 5,2 mm). Le Videocamere d'Ispezione dell'Endoscopio Video della Extech offrono un campo visivo ravvicinato anti abbagliamento. Includono un monitor wireless LCD TFT da 3,5" a colori che può essere staccato dalla base e visualizzato a distanza fino a 10 m (33 ft.) dal punto di misurazione. Catturate immagini e video (con etichetta data/orario) sulla scheda SD e visualizzatele sul Monitor in dotazione, su un monitor alternativo (jack uscita video) o su un PC (connessione USB). Questo dispositivo è ideale per ispezioni domestiche (muffa, infestazione da insetti, localizzazione di cavi elettrici o tubi idraulici), HVAC (ispezionare condotti, dietro motori e compressori), e applicazioni automobilistiche (visionare all'interno e intorno motori e trasmissioni). Spediamo questi dispositivi completamente testati e calibrati e, se usati correttamente, garantiranno un servizio affidabile per molti anni.

Caratteristiche

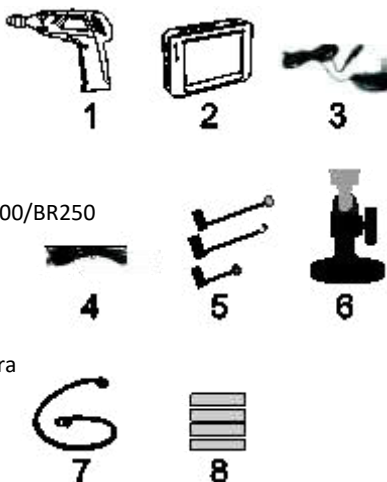
- Testa della videocamera da 17 mm (BR200), 9 mm (BR250), 4,5 mm (BR250-4) o 5,2 mm (BR250-5) di diametro impermeabile (IP67) con cavo flessibile da 1 m (39")
- Luci LED luminose sulla testa della videocamera con commutatore per illuminare gli oggetti visualizzati
- Campo visivo ravvicinato antiriflesso
- Monitor TFT a colori staccabile che mostra video da remoto senza fili dalla videocamera, fino a 10 m (33 ft.) di distanza massima
- Scheda di memoria micro SD (inclusa) per salvare immagini e video
- I video catturati e le immagini con etichetta data/orario possono essere visualizzati sul monitor wireless in dotazione, su un monitor aggiuntivo (tramite il jack d'uscita video) o su un PC (connessione USB)
- I video e le immagini possono anche essere trasferite sul proprio PC tramite la scheda micro SD (adattatore SD incluso)
- Menu in 10 lingue: Inglese, Cinese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Portoghese, Italiano, Giapponese, Olandese e Russo
- Include quattro (4) batterie AA per il controller della videocamera, batteria ricaricabile per il monitor, scheda di memoria micro SD con adattatore SD, cavo USB, cavo di connessione video, adattatore AC (100-240 V, 50/60 Hz, adattatori US, UK, EU, AUS), attacco magnetico per monitor e custodia rigida. Le BR200 e BR250 includono anche gancio, specchio e accessori per il fissaggio del magnete

Sicurezza

- Non esporre gli strumenti all'umidità
- SPEGNERE gli strumenti quando non sono utilizzati
- Rimuovere le batterie dal controller della Videocamera quando si sta pulendo
- Sostituire tutte le batterie nello stesso momento

Attrezzatura in Dotazione

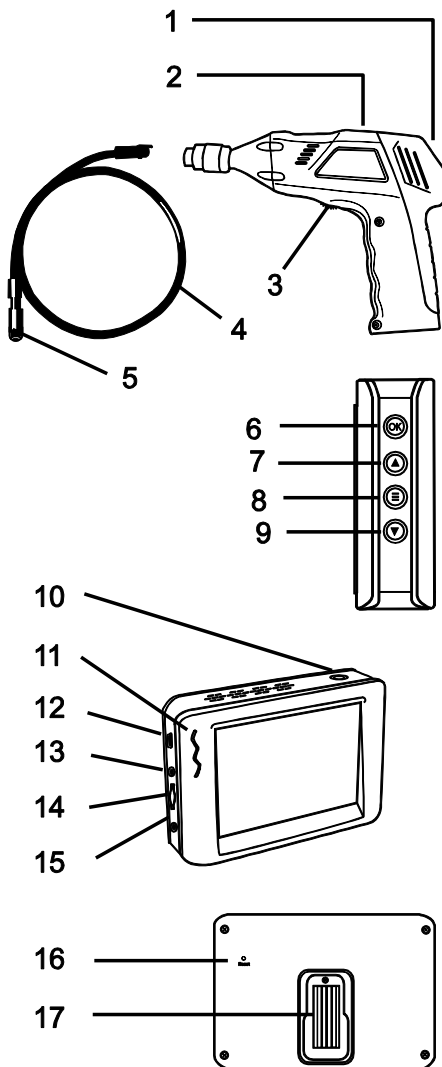
1. Controller Videocamera
2. Monitor TFT a colori
3. Adattatore AC per batteria ricaricabile del monitor
4. Cavo video per connettere monitor aggiuntivo
5. Accessori (magnete, gancio, specchio) solo per BR200/BR250
6. Attacco magnetico per monitor
7. Cavo flessibile e testa videocamera
8. Quattro (4) batterie 'AA' per Controller Videocamera



Nota: Scheda Micro SD e adattatore (non mostrato)

Descrizione

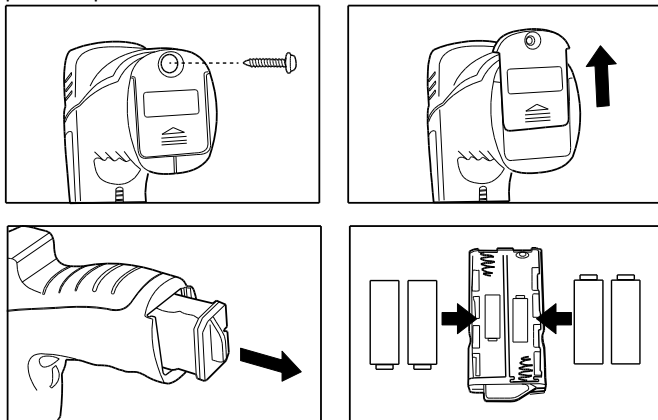
- 1 Attacco monitor (uscita segnale)
- 2 Spia accensione Controller videocamera
- 3 Interruttore ON/OFF controller videocamera e commutatore LED
- 4 Cavo flessibile
- 5 Testa videocamera e LED
- 6 Pulsante OK
- 7 Freccia su e pulsante video/immagine
- 8 Pulsante menu
- 9 Pulsante freccia giù
- 10 Pulsante monitor ON/OFF
- 11 Spia accensione monitor
- 12 Jack USB per connessione PC
- 13 Jack uscita video per monitor alternativo
- 14 Slot per scheda SD
- 15 Presa adattatore di alimentazione AC
- 16 Tasto ripristino
- 17 Attacco monitor (segnale ingresso)



Preparazione per l'utilizzo

Accensione controller videocamera

Inserire le quattro (4) batterie 'AA' (fornite) nel portabatterie situato nel manico del controller della videocamera come illustrato nel disegno di accompagnamento. Rispettare la corretta polarità quando si installano le batterie.



Non smaltire mai batterie usate o ricaricabili con i normali rifiuti domestici. In qualità di consumatori, gli utenti sono tenuti per legge a portare le batterie usate presso gli appositi centri di raccolta, nel negozio in cui è avvenuto l'acquisto oppure in un qualsiasi negozio di batterie.

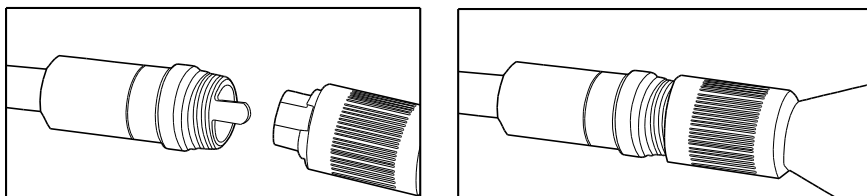
Smaltimento: Non smaltire questo strumento insieme ai rifiuti domestici. L'utente è obbligato a consegnare i dispositivi al termine del loro ciclo di vita presso i centri di raccolta designati per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Accensione Monitor

Il monitor utilizza una batteria ricaricabile. Per caricare la batteria, inserire l'adattatore AC in dotazione nel presa AC e poi collegare l'altra estremità del cavo adattatore al jack di accensione sul monitor. L'icona della capacità della batteria sullo schermo del monitor e la spia LED rossa di accensione sul lato del monitor lampeggeranno mentre la batteria è in carica.

Connettere il cavo flessibile al controller della videocamera

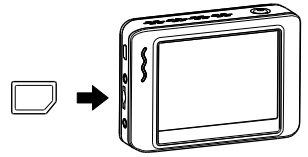
Allineare il cavo flessibile al controller della videocamera, osservando l'accoppiamento con la chiave; e poi stringere il colletto zigrinato per mantenere l'attacco saldo in posizione.



Attenzione: Si possono verificare danni al cavo flessibile se viene forzatamente piegato in un raggio troppo stretto.

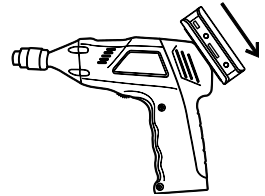
Inserire la scheda micro SD

Inserire la scheda con la freccia rivolta verso la fessura. Applicare delicatamente pressione finché la scheda non si blocca nella fessura caricata a molla. Per rimuoverla, premere delicatamente la scheda verso l'interno e poi rilasciare per farla espellere dalla sua fessura. Si prega di usare una scheda di memoria TF Flash di Classe 6 o migliore.



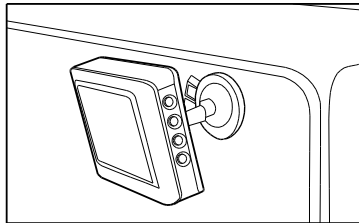
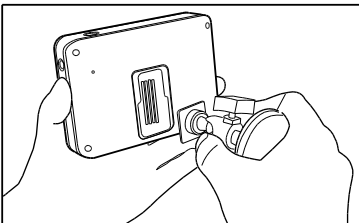
Attaccare il monitor al controller della videocamera

Inserire la spina del monitor nel jack sul retro del controller della videocamera e far scorrere il monitor verso il basso per fissarlo in posizione. Vedi schema di accompagnamento.



Montare il monitor a distanza



La staffa magnetica fornita scivola sul retro del monitor. Montare il monitor su una superficie magnetica per una comoda visualizzazione a distanza. Vedere il disegno qui sotto. La funzione wireless di questo sistema vi permette di posizionare il monitor fino a 10 m (33 ft.) dalla zona di misurazione.




Procedura

1. Ruotare l'interruttore ON/OFF sul controller della videocamera per accenderla. La spia d'accensione sul controller si accenderà. L'interruttore ON/OFF poi funziona come commutatore per i LED sulla testa della videocamera.
2. Tenere premuto il pulsante d'accensione del monitor per almeno 2 secondi per accendere il monitor; la spia d'accensione si illuminerà e una schermata di *Benvenuto* apparirà sul monitor.
3. Rimuovere il tappo protettivo dall'obiettivo della videocamera e conservarlo in modo sicuro nella custodia da trasporto.
4. L'immagine in tempo-reale poi apparirà sul display del monitor LCD.


Nota: Se l'immagine non si sincronizza in modo corretto o ha dei colori sbiaditi, verificare che l'impostazione NTSC/PAL sia corretta. Vedere la sezione Menu Impostazioni.

5. Usare il pulsante freccia su sul monitor per selezionare modalità video  o fermo immagine .
6. Ruotare il commutatore quadrante sul controller della videocamera per regolare l'intensità della luce LED.
7. Piegare il cavo flessibile nella posizione desiderata. Il cavo può essere piegato nella forma della maggior parte delle aree d'esame, ma si prega di non piegarlo eccessivamente poiché ciò potrebbe provocare danni al sistema.
8. Usare gli accessori in dotazione per aiutare a localizzare e recuperare piccoli oggetti (solo BR200 e BR250). Consultare la sezione separata in questo manuale per connettere gli accessori di collegamento.

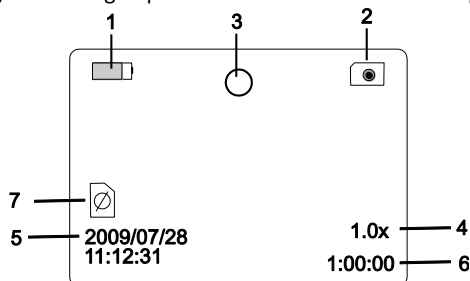
Catturare immagini

Usare il pulsante freccia su sul Monitor per selezionare modalità Immagine , e poi premere OK per catturare un'immagine. L'immagine sarà salvata automaticamente sulla scheda SD.





Registrazione Video

Usare il pulsante freccia su sul Monitor per selezionare modalità Video  e poi premere OK per iniziare a registrare; consultare il seguente disegno per descrizioni delle icone del display:

1. Capacità batteria
2. Icona Funzione (video/immagine)
3. Registrazione in corso
4. Livello ZOOM
5. Data e Ora
6. Tempo di registrazione rimasto
7. Stato scheda SD



Riproduzione: Visualizzare immagini e video sul monitor




1. Premere  per visualizzare un elenco delle cartelle di riproduzione ordinate per data
2. Usare i pulsanti **▼▲** per selezionare una cartella
3. Premere **OK** per aprire la cartella selezionata e visualizzare l'elenco delle immagini e/o file video contenuti nella cartella
4. I file sono ordinati per orario del giorno; i file immagini sono in formato **JPG** e i file video sono in formato **MP4**
5. Usare i pulsanti **▼▲** per selezionare un file
6. Premere **OK** per visualizzare l'immagine o il video selezionati.
Per i file video: Premere **OK** per mettere in pausa e riprendere
▲ mandare Avanti Veloce il video; **▼** Riavvolgere il video
Premere  per arrestare il video
7. Premere  per tornare al menu
8. Premere  di nuovo per uscire

PLAYBACK	0001/0003
2018-04-26	
2018-04-27	
2018-04-28	

2018-04-28	0001/0004
05:00:24	JPG
05:00:30	JPG
05:00:39	MP4
05:00:45	MP4

Nota: Il video si salva automaticamente su un file sulla scheda SD ogni 30 minuti. Quando la scheda SD è piena, l'icona della scheda SD cambia in 'F'. Nessuna immagine o video possono essere registrati se la scheda SD non è inserita nella fessura o se la scheda SD ha raggiunto la sua massima capacità.

Cancellare un singolo video o un'immagine

1. Premere  per visualizzare l'elenco delle cartelle file disponibili
2. Usare i pulsanti **▼▲** per selezionare una cartella
3. Premere **OK** per aprire la cartella selezionata per vedere l'elenco dei file immagine e/o video
4. Usare i pulsanti **▼▲** per selezionare un file
5. Premere a lungo il pulsante  e il display mostrerà **'CANCELLARE IL FILE CORRENTE?'**
6. Usare i pulsanti freccia per selezionare **SI** o **NO**
7. Premere **OK** per confermare
8. Premere  due volte per uscire dalla schermata Cancellazione (Delete)

Cancellare una cartella file vuota

Per cancellare una cartella vuota, usare le stesse istruzioni per cancellare un singolo video o immagine. Le cartelle che non sono svuotate non possono essere cancellate. Cancellare i contenuti di una cartella prima di provare a cancellare la cartella. Se si prova a cancellare una cartella che non è vuota, apparirà il seguente messaggio: **CARTELLA NON VUOTA.**

Usare una scheda SD per visualizzare e trasferire immagini e video

Esistono due modi per utilizzare la scheda SD:

1. Adattatore scheda SD: Inserire la scheda SD nell'adattatore SD e poi inserire l'adattatore nella fessura per scheda SD (se presente) del PC
2. Adattatore USB: Inserire la scheda SD in un adattatore USB e connettere l'adattatore in una porta USB sul PC

Una volta riconosciuta la scheda SD, si possono visualizzare le immagini e i video che sono immagazzinati sulla scheda usando un lettore multimediale del PC. In aggiunta, si possono trasferire file immagine e video dalla scheda SD al PC come faresti con un qualsiasi supporto di memorizzazione esterno (scheda di memoria, disco rigido, ecc.).

Usare un PC (connessione USB) per trasferire video e immagini

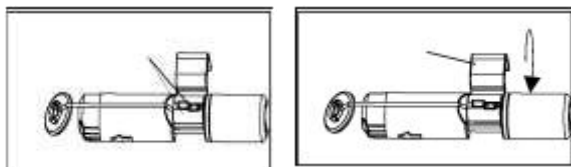
Connettere il monitor ad un PC usando il cavo USB in dotazione. Quando il PC riconosce la connessione, si può usare il monitor come se si trattasse di un qualsiasi supporto di memorizzazione esterno (muovendo immagini e video su e dall'unità). Se il PC non riconosce il monitor, si prega di contattare il nostro personale di supporto tecnico.

Usare un monitor video aggiuntivo

Se si desidera usare un monitor video aggiuntivo, connettere il cavo video in dotazione al jack VIDEO OUT (uscita video) e poi connettere l'altra estremità del cavo al jack VIDEO IN (ingresso video) del monitor aggiuntivo. Il monitor Extech invierà un'immagine video ad alta qualità al monitor aggiuntivo.

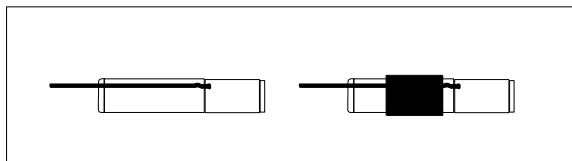
Accessori gancio, specchio e magnete per il BR200

Gli accessori BR200 in dotazione (specchio, gancio e magnete) si attaccano tutti alla videocamera nello stesso modo. Consultare il disegno in basso. Notare che questi accessori non sono compatibili con il BR250-4.



Accessori gancio, specchio e magnete per il BR250

Gli accessori BR250 in dotazione (specchio, gancio e magnete) si attaccano tutti alla videocamera nello stesso modo. Posizionare un accessorio nel foro dell'area della testa della videocamera e poi far scorrere il manicotto in gomma sopra l'albero di attacco come mostrato nel disegno in basso. Notare che questi accessori non sono compatibili con il BR250-4.





Pulsante RESET (ripristino) sul monitor

Se il Monitor non si accende, o se si SPENGE durante l'uso, seguire i passaggi qui sotto:


1. Se connesso, sganciare il monitor dal controller della videocamera.
2. Connettere l'adattatore AC al monitor e ad una appropriata sorgente di alimentazione AC.
3. Localizzare la porta Ripristino sul retro del monitor (etichettata *Reset*).
4. Usando uno strumento non metallico, tenere premuto il pulsante Reset per 5 secondi e poi rilasciare.
5. Lasciare l'adattatore AC connesso al monitor, accendere il monitor.

Se il monitor si accende, lasciare che si carichi completamente (fino a 2 ore) prima di rimuovere l'adattatore AC. Se il monitor non si accende, ripetere i passaggi qui sopra. Se, dopo due tentativi di ripristino del monitor, questo ancora non si accende, si prega di contattare il Supporto Tecnico.


Menu Impostazioni

Premere a lungo questo pulsante  per entrare nel Menu Impostazioni. Appariranno quattro icone. L'icona delle impostazioni di Sistema (verde) è in alto a sinistra, l'icona delle impostazioni di Data/Orario (gialla) è in alto a destra, l'icona delle impostazioni di Registrazione (rossa) è in basso a sinistra e l'icona di Riproduzione* (blu) è in basso a destra. Usare i pulsanti freccia ▼▲ per scorrere tra le icone e usare il pulsante **OK** per aprire una delle modalità di impostazione. Premere brevemente  per uscire dai menu, se necessario. Consultare le istruzioni in basso per modificare le impostazioni.


Impostazioni Lingua

1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼▲ per selezionare l'impostazione di Sistema (icona verde)
2. Premere **OK** per richiamare l'elenco delle icone di Sistema
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona Lingua (globo)
4. Premere **OK** e l'elenco delle icone Lingua apparirà (bandiere)
5. Usare le frecce per evidenziare la lingua desiderata
6. Premere **OK** per selezionare la lingua evidenziata e uscire
7. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu Impostazioni di Sistema

Impostazioni di Sistema Video

1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼▲ per selezionare l'impostazione di Sistema (icona verde)
2. Premere **OK** per richiamare l'elenco delle icone di Sistema
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona Sistema Video (gialla)
4. Premere **OK** e appariranno le selezioni di formato Video (NTSC, PAL)
5. Usare le frecce per evidenziare NTSC
6. Premere **OK** per selezionare il formato evidenziato e uscire
7. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu Impostazioni di Sistema

Formattare/Cancelare i Media della Scheda SD

1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼▲ per selezionare l'impostazione di Sistema (icona verde)
2. Premere **OK** per richiamare l'elenco delle icone di Sistema
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona FORMATTA (blu)
4. Premere **OK** e apparirà la schermata della selezione FORMATTA (SI, NO)
5. Usare le frecce per evidenziare SI (formatta/cancella) o NO (lascia invariato)
6. Premere **OK** per accettare la selezione e uscire
7. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu Impostazioni di Sistema

Ripristinare le Impostazioni di Fabbrica

1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare l'impostazione di Sistema (icona verde)
2. Premere **OK** per richiamare l'elenco delle icone di Sistema
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona DEFAULT (rossa)
4. Premere **OK** e apparirà la schermata di selezione DEFAULT - PREDEFINITO - (SI, NO)
5. Usare le frecce per evidenziare SI (impostazioni di fabbrica) o NO (lascia invariato)
6. Premere **OK** per accettare la selezione
7. Premere il pulsante ⏪ per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu Impostazioni di Sistema

Visualizza Versione


1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare l'impostazione di Sistema (icona verde)
2. Premere **OK** per richiamare l'elenco delle icone di Sistema
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona VERSIONE (verde)
4. Premere **OK** per visualizzare la versione
5. Premere di nuovo **OK** per uscire
6. Premere il pulsante ⏪ per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu Impostazioni di Sistema

Impostazione Frequenza Fotogrammi


1. Nel Menu Impostazioni usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare le impostazioni Registratore (icona rossa)
2. Premere **OK** per richiamare le opzioni Registratore
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona (verde) FPS (fotogrammi al secondo)
4. Premere **OK** per aprire il parametro FPS
5. Usare le frecce per selezionare la frequenza fotogrammi: 10, 15, 20, 25, o 30
6. Premere **OK** per confermare
7. Premere il pulsante ⏪ per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu impostazioni Registratore

Impostazioni Etichetta Orario ON/OFF


1. Nel Menu Impostazioni usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare le impostazioni Registratore (icona rossa)
2. Premere **OK** per richiamare le opzioni Registratore
3. Usare le frecce per evidenziare l'icona Etichetta Orario (viola)
4. Premere **OK** per aprire il parametro
5. Usare le frecce per selezionare ON o OFF

6. Premere **OK** per confermare
7. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu impostazioni Registratore

Impostare Fermo Immagine o Video come modalità di Registrazione predefinita

1. Nel Menu Impostazioni usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare le impostazioni Registratore (icona rossa)
2. Premere **OK** per richiamare le opzioni di Modalità Registratore
3. Usare le frecce per selezionare l'icona modalità Registrazione (blu)
4. Premere **OK** per aprire il parametro
5. Usare le frecce per evidenziare l'icona Fermo Immagine o Video
6. Premere **OK** per confermare
7. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale o usare le frecce per spostarsi ad un'altra icona nel menu impostazioni Registratore

Impostazione Data/Orario

1. Nel Menu Impostazioni, usare i pulsanti ▼ ▲ per selezionare impostazioni Data/Orario (icona gialla)
2. Premere **OK** per richiamare la finestra impostazioni Data e Orario
3. Usare **OK** per scorrere tra questi campi
4. Usare le frecce per modificare un'impostazione
5. Premere il pulsante  per tornare al Menu Impostazioni principale

Icona *Riproduzione

Si prega di consultare la sezione precedente *“Riproduzione: Visualizzazione Immagini e Video sul Monitor”* per dettagli completi. Si può accedere alla modalità Riproduzione dal Menu Impostazione; comunque, abbiamo fornito le istruzioni complete per visualizzare e cancellare immagini e video nelle sezioni precedenti di questo manuale. Familiarizzate con il processo di visione/cancellazione di immagini e video e poi potrete accedere opportunamente alle funzioni di riproduzione usando una delle due opzioni.

Specifiche Tecniche

VIDEO CAMERA e CONTROLLER VIDEOCAMERA

Sensore Immagine	CMOS
Pixel totali (NTSC)	BR200: 712 x 486; BR250, BR250-4, BR250-5: 640 x 480
Angolo di visione orizzontale	BR200: 50 gradi; BR250: 45 gradi; BR250-4: 63 gradi; BR250-5: 48 gradi
Distanza focale	BR200: 20 cm (8"); BR250: 10cm (4"); BR250-4: 6 cm (2,4"); BR250-5: 5 cm (2")
Minima illuminazione	0 Lux
Frequenza trasmissione wireless	2.4 GHz
Tipo modulazione wireless	Modulazione Frequenza (FM)
Larghezza di banda wireless	18 MHz
Range wireless	10 m (33ft.) massima (senza ostacoli)
Capacità impermeabile	IP67 (solo testa immagine)
Temperatura Operativa	-10 °C~+50 °C (+14 °F~+122 °F)
Alimentazione	4 batterie 'AA'
Dimensioni (controller)	186 x 145 x 41 mm (7,3 x 5,7 x 1,6") escluso cavo flessibile
Peso (controller)	BR200: 530 g (1,2 lbs.); BR250: 450g (1,0 lbs.); BR250-4: 450 g. (1,0 lbs.); BR250-5: 381g (13.4oz)
Diametro testa-videocamera	BR200: 17 mm (0,67"); BR250: 9 mm (0,36"); BR250-4: 4,5 mm (0,17"); BR250-5: 5,2 mm (0,20")

MONITOR

Tipo schermo	3,5" TFT a colori
Pixel effettivi	320 (R.G.B.) x 240
Sistema video	PAL/NTSC
Frequenza trasmissione	2.4 GHz (Canale 4)
Tensione di alimentazione esterna	5 VDC (100-240 VAC, 50/60 Hz, adattatori US, UK, EU, AUS)
Consumo di corrente (Max.)	500 mA
Tempo di carica	3 ore
Tempo di funzionamento	2 ore
Livello uscita video	0,9-1,3VP-P@75 Ω
Sensibilità ricezione	≥-85 dBm
Temperatura Operativa	-10 °C~+50 °C (+14 °F~+122 °F)
Umidità Operativa (Max.)	15~85 %RH
Dimensioni (L x S x A)	100 x 70 x 25 mm (4,0 x 2,7 x 1,0")
Peso	140 g (5,0 oz.)

Informazioni FCC

Il dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC.

BR200/BR250/BR250-4/BR250-5: FCC-ID TW5GB8802-GB8803

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

1. Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare effetti indesiderati.

Copyright © 2014-2020 FLIR Systems, Inc.

Tutti i diritti sono riservati incluso il diritto di riproduzione totale o parziale in ogni forma

www.extech.com